

Part 2 (教科書p.7)

Get the Picture 解答例

(4) Because she didn't have any friends who had similar interests.

Because none of her classmates shared her passion for foreign literature.

(5) Because she sensed the confusion in her daughter's soul and thought that her daughter could learn more from a solo trip abroad than from going to school in Japan.

I began to feel out of place at school when I was in junior high school.	私は居心地悪く感じはじめていました 学校で 中学生の頃に
I was not interested in Japanese pop idol music, which was popular in my class.	私は日本のアイドルの音楽に興味がありませんでしたが それはクラスでは人気でした
I had loved reading foreign literature ever since I was a child, but none of my classmates shared my passion.	私は外国文学を読むのが大好きでした 子どもの頃からずっと しかしクラスメイトはひとりもいませんでした 私の熱い思いを分かち合った
I secretly dreamed of going somewhere where there were people like me who didn't conform.	私はどこかへ行きたいとひそかに夢見ていました 私のような人がいるところ 周囲に順応しなかった
I also had ambitions of becoming a painter.	私は夢も持っていました 画家になるという
When I was 14, my mother suggested that I travel alone to Europe.	私が14歳のときに 母は提案しました 私がヨーロッパへ一人で旅に出ることを
She sensed the confusion in my soul and thought that I could learn more from a solo trip abroad than from going to school in Japan.	彼女は、私の心の内が混乱していることを感じ取り より多くを学ぶことができると考えたのです 外国での一人旅から 日本の学校に行くよりも
She inspired me to go out of my own little world and travel in different worlds with different values.	彼女は私を鼓舞してくれたのです 自分の小さな世界を出て 別の世界を旅するように 異なる価値観を持つ
And so I spent a month journeying alone through Germany and France.	こうして私は1か月間、一人で旅しました ドイツとフランスを
I visited musicians who were my mother's old friends and stayed with them.	私は音楽家を訪ねました 母の古い友人である その人たちの家に滞在しました

Part 3 (教科書pp.8-9)

Get the Picture 解答例

(6) An old man doggedly follow her.

(7) He suggested thath she should come to his country, Italy (the home of the arts).

(8) He always lived to the fullest.

My European adventure was a turning point in my life.	ヨーロッパでのスリルある体験は転換点でした 私の人生の
One day during the trip I was at a railway station.	旅の最中のある日 私はある鉄道の駅にいました
I noticed that an old man had been doggedly following me.	私は気づきました 一人の年配の男がしつこく私の後をつけているのに
Terrified, I jumped onto the train in an attempt to get away, but he was still chasing me.	怖くなって 列車に飛び乗りました 逃げようと でも、彼はまだ追いかけてきました
"Wait, young lady!" / he shouted. He had mistaken me for a runaway and was worried about me.	「待って、お嬢さん！」 / と男性は叫びました 彼は私を家出人と勘違いして 心配していたのです
That was my first encounter with my Italian friend Marco.	これが最初の出会いです イタリア人の友人マルコさんとの
We kept writing to each other after I returned to Japan.	私たちは手紙のやりとりを続けました 私が日本に帰った後も
When I was in high school, I was worried about what to do after graduation.	高校にいた頃 私は悩んでいました 卒業後に何をすべきか
Marco made a suggestion.	マルコさんは一つの提案をしてきました
"If you're still interested in becoming a painter, why don't you come to my country, Italy, the home of the arts?"	「もしまだ画家になる気があるのなら 私の国、イタリアへ来てみてはどうだい 芸術の本場に
You can immerse yourself in its culture and history. You're still young.	君はどっぷりつかることができるだろう この国の文化や歴史に 君はまだ若いんだ
Try to enrich your precious time."	その貴重な時間を充実させるようにしなさい」
While it was a difficult decision for me, my mother strongly encouraged me to go.	私には難しい決断だったものの 母は行くことを強く勧めてくれました
"It's a great opportunity. / Grab it," she said.	「すばらしい機会よ / 逃してはだめ」 と彼女は言いました
What you do with your own life is up to you, I realized.	自分の人生をどうするかは 自分次第である と私は悟りました
Marco was a ceramic artist and always lived to the fullest.	マルコさんは陶芸家で いつも充実した人生を送っていました
Spending time with him in Italy, I was impressed by his free way of living.	彼とイタリアで一緒に時間を過ごして 私は感銘を受けました 彼の自由な生き方に